

## Motion till Ingenjörfullmäktige 2022: “Byte av formellt namn på Engelska”

Bilaga 18.19

### Sammanfattning

Motionsförfattarna vill med denna text förmedla vår gemensamma bild av behovet underlätta kommunikationen kring verksamheten gentemot medlemmar och i synnerhet presumtiva medlemmar som inte har svenska som modersmål. Det är också viktigt i vårt samröre med internationella organisationer och allmänt i internationella sammanhang.

I all form av kommunikation internt såväl som externt, underlättar det att vi har enkla begrepp att förhålla oss till som inte lätt missförstås.

Vi vill således att vi frångår:

The Swedish Association of Graduate Engineers  
till förmån för:  
Engineers of Sweden

### Bakgrund

Sveriges Ingenjörer kallar sig självt idag på engelska The Swedish Association of Graduate Engineers i all form av officiell kommunikation.

I alla avseende är detta ett väldigt sakligt korrekt namn.

Oavsett sakligheten i namnet, anser motionsförfattarna, att detta är ett mindre bra namn att faktiskt använda i internationell kontext och inte minst i dialog med engelsktalande medlemmar(och presumtiva medlemmar) i Sverige.

### Idé/Problembeskrivning

Förbundets namn på engelska finns inte angivet i våra stadgar vad vi kunnat utröna men är rimligt att vårt högst beslutande organ kan få fastställa detta.

Vi borde som en följd av detta även ta fram en uppsättning av vår grafiska profil som har med detta namnet för att underlätta lokalt arbete.

Som ett led i detta anser vi även att namnet borde registreras och varumärkesskydd både som namn och som märke hos Patent och Registreringsverket (PRV)

Många runt om i landet vittnar om att man i dialog med utlandsfödda medlemmar som vårt nuvarande engelska namn blir bökit. Vi hör även att folk istället kallar oss olika saker i informell kommunikation. Detta är onödigt och över tid problematiskt.

Vi ser det även som osannolikt att en varumärkesstrateg skulle förorda vårt nuvarande namn, än något enklare och mer slagkraftigt, som vi motionärer anser att Engineers of Sweden i a f är.

Vi välkomnar en diskussion i frågan i utskottet såväl som plenum

***(Till beredarna av motionen)***

Motionärerna omber FS och Kansliet i sin beredning att i de fall man yrkar avslag för att man ser ett bättre alternativ till namn att man kontaktar motionärerna och jämkar fram ett bättre namnförslag

**Förslag till beslut**

Motionsförfattarnas yrkar att Ingenjörfullmäktige beslutar följande:

- att Sveriges Ingenjörer formellt klargör att vårt namn på den ideella föreningen Sveriges Ingenjörer på engelska ska vara **Engineers of Sweden**
- att uppdra åt FS ta fram en grafisk profil på engelska
- att uppdra åt FS att varumärkesskydda densamma på PRV
- att uppdra åt Förbundsstyrelsen att innan FUM 2024 verkställa och återrapportera vid FUM 2024

Motionsförfattare:

Sveriges Ingenjörer Syd

- Philip Stankovski
- Per Beremark
- Håkan Gül
- Ylva Johansson
- Emma Stråle

Chefer & Ledarskap

- Sofia Johansson
- Johan Tärbo
- Josefine Staaf

## Klöver Dam

- Pia Hill
- Cecilia Leman
- Cecilia Wahlström
- Katarina Samuelsson
- Katarina Wigginton
- Jemila Habainy
- Karin Stihl

## Förbundsstyrelsens yttrande över motion om

### Byte av formellt namn på engelska

Förbundsstyrelsen fick ett förslag, om att förenkla förbundets engelska namn, som ett medlemsförslag i juni. Presidiet som hanterar medlemsförslagen, skickade frågan på remiss till ett antal förtroendevalda som är aktiva inom förbundets internationella organ samt till kansliets förhandlingschef, internationell sekreterare, kommunikationschef och samhällspolitisk chef.

Att förenkla det engelska förbundsnamnet fick genomgående god respons både bland förtroendevalda och bland tjänstemännen på kansliet. Namnförslaget Engineers of Sweden liknar det som andra organisationer i Norden har, exempelvis Engineers Finland. En översättning via Google translate visar att Sveriges Ingenjörer blir Engineers of Sweden.

Förbundsstyrelsen fick vid sitt sammanträde i september medlemsärendet på sitt bord för att diskutera och besluta. Samtidigt hade motionen med likalydande förslag inkommit.

Förbundsstyrelsen konstaterade att frågan om den engelska översättningen inte är en fråga som regleras i stadga utan kan beslutas av förbundsstyrelsen. Eftersom medlemsförslaget inkom före motionen beslöt förbundsstyrelsen att ta beslut om att ändra förbundets engelska namn i likhet med det förslag som motionen föreslår.

Att ta fram en grafisk profil med ny engelsk översättning som ligger i linje med förbundets vanliga profil pågår. Arbetet med att namnskydda den nya översättningen inklusive domäner är hanterad.

Förbundsstyrelsen tackar förslagsställaren av medlemsförslaget och motionärerna och tycker att det var väldigt bra att frågan om ny översättning aktualiserades. Förbundsstyrelsen vill också gärna gärna slå ett slag för att medlemsförslag är ett snabbt sätt för medlemmarna att påverka förbundets verksamhet i frågor som inte behöver hanteras av Ingenjörersfullmäktige.

Med utgångspunkt i ovanstående yttrande föreslår förbundsstyrelsen fullmäktige besluta

att motionen **beaktas redan** eftersom beslut om att ändra förbundets engelska namn, till Engineers of Sweden, redan är beslutad av förbundsstyrelsen utifrån det medlemsförslag som inkommit och att beslutet är i enlighet med det förslag som motionärerna föreslagit.